


Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
инклюзивного высшего образования  
«Московский государственный гуманитарно-экономический университет»  
Факультет иностранных языков  
Кафедра восточных языков

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по организации образовательной  
деятельности  
Ковалева М.А.

  
« 21 » августа 2018 г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

### ИСТОРИЯ ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА И ВВЕДЕНИЕ В СПЕЦФИЛОЛОГИЮ

образовательная программа специальности  
**45.05.01** Перевод и переводоведение  
Б1.Б.23 Дисциплины. Базовая часть

Специализация

Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Квалификация (степень) выпускника

Специалист

Форма обучения очная

Курс 2 семестр 4

Москва  
2018

Рабочая программа составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по направлению подготовки 45.05.01 «Перевод и переводоведение» (уровень специалитета), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 1290 от 17 октября 2016 г. Зарегистрирован в Минюст России от 03 ноября 2016 г. N 44245

Составители рабочей программы:

к.и.н., профессор кафедры восточных языков МГГЭУ  
место работы, занимаемая должность

  
подпись

Гениш Э.  
Ф.И.О.

Дата 27 августа 2018 г.

**Рецензент:** к.ф.н., доцент кафедры восточных языков МГГЭУ

место работы, занимаемая должность

  
подпись

Букулова М.Г.  
Ф.И.О.

Дата 27 августа 2018 г.

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры восточных языков

(протокол № 1 от « 27 » августа 2018 г.)

Заведующий кафедрой

  
подпись

Гениш Э.  
Ф.И.О.

27.08.18 г.  
Дата

СОГЛАСОВАНО

Начальник  
Учебного отдела

« 28 » августа 2018 г.  
(дата)

  
(подпись)

Дмитриева И.Г.  
(Ф.И.О.)

СОГЛАСОВАНО

Декан  
факультета

« 28 » августа 2018 г.  
(дата)

  
(подпись)

Богатырева С.Н.  
(Ф.И.О.)

СОГЛАСОВАНО

Заведующий  
библиотекой

« 28 » августа 2018 г.  
(дата)

  
(подпись)

Ахтырская В.А.  
(Ф.И.О.)

РАССМОТРЕНО И  
ОДОБРЕНО  
УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИМ  
СОВЕТОМ МГГЭУ  
Пр. № 8 « 31 » 08 2018 г.

## **1. Цели и задачи дисциплины, ее место в учебном процессе, требования к уровню освоения содержания дисциплины**

### **1.1. Цели и задачи изучения дисциплины**

Цель курса – повышение лингвистической компетентности студентов, которая обеспечит их понимание исторических процессов, происходивших в турецком языке, норм современного турецкого языка, особенностей языка, обусловленных спецификой его развития, тенденций развития турецкого языка. Изучая данный предмет, студенты также познакомятся с лингвистической терминологией, что облегчит изучение других теоретических курсов.

В процессе преподавания курса истории языка достигаются образовательная, практическая и воспитательная цели.

Образовательная цель курса состоит в более глубоком понимании закономерностей изучаемого языка, его системы, нормы и современного состояния, в развитии научного мышления, расширении кругозора обучаемых и получении ими дополнительных знаний о лингвокультурной ситуации в стране изучаемого языка и тенденциях его развития, а также в понимании сложности взаимоотношений различных форм существования языка (литературного языка, областных диалектов, полудиалектов) в разные периоды истории изучаемого языка, и в конечном итоге в понимании современных диалектов, в понимании исторического изменения строя изучаемого языка (историческая фонетика, историческая грамматика и историческая лексикология).

Практическая цель состоит в сознательном использовании ресурсов языка в профессиональной деятельности переводчиков-референтов, в приобретении умений правильно оценивать сложившуюся языковую ситуацию в стране изучаемого языка, в правильности понимания процессов, происходящих в языке на уровне вариативности, отклонения от языковой нормы.

Воспитательная цель курса реализуется в органическом единстве образовательной и практической целями. Она включает формирование научного мировоззрения на основные решения вопросов лингвистической теории, связи теории с языковой практикой. Настойчивость, целеустремленность, умение выделить главное – профессиональные качества лингвистов, преподавателей, формируемые в процессе изучения лингвистической теории.

Задачи курса заключаются в том, чтобы на основе всестороннего изучения исторических процессов в системе турецкого языка, исторических изменений строя турецкого языка (историческая фонетика, историческая грамматика, историческая лексикология) дать общую характеристику тенденций развития турецкого языка, показать системный характер изменений.

### **1.2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)**

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен

#### ***знать:***

классификацию тюркских языков;  
периодизацию турецкого языка;  
основные понятия истории турецкого языка;  
специфические особенности языковых средств турецкого языка.

#### ***уметь:***

охарактеризовать наиболее значительные изменения, происходившие на разных языковых уровнях в разные периоды его развития;  
применять полученные теоретические знания на практике;  
на основе полученных знаний самостоятельно проследить источники заимствований.

#### ***быть способным:***

использовать подходящие стратегии при интерпретации и анализе текстов различных периодов турецкого языка (компетенция дискурса).

*владеть компетенциями:*

Код компетенции	Наименование результата обучения
<b>ОК-1</b>	способностью анализировать социально значимые явления и процессы, в том числе политического и экономического характера, мировоззренческие и философские проблемы, применять основные положения и методы гуманитарных, социальных и экономических наук при решении социальных и профессиональных задач
<b>ОК-7</b>	способностью к самоорганизации и самообразованию
<b>ПК-15</b>	способностью к обобщению, критическому осмыслению, систематизации информации, анализу логики рассуждений и высказываний
<b>ПК-16</b>	способностью оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию

### 1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

#### Б.1.Б.23 Дисциплины. Базовая часть

Дисциплина «История первого иностранного языка и введение в спецфилологию» представляет собой дисциплину базовой части федерального государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки Перевод и переводоведение (уровень специалитета). Курс «История первого иностранного языка и введение в спецфилологию» основывается на предварительном изучении следующих дисциплин: философия, экономика, введение в языкознание, общее языкознание, социология.

## 2. Содержание дисциплины

### 2.1. Объем дисциплины и виды учебной работы

*Семестр – 4, вид отчетности – зачет*

№ раздела	Наименование раздела, тема	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1	Классификация тюркских языков. Классификация тюркских языков в связи с исторической периодизацией их развития и формирования	Проблемы классификации тюркских языков. Процессы движения тюркских племен и разделения их языков. Классификации на основе фонетических и фонетико-морфологических, географических, грамматических признаков; особенности таких классификаций. Классификация на основе исторического процесса развития языков (с учетом истории тюркских народов, грамматики и лексики тюркских языков)	Контрольная работа Коллоквиум Эссе
2	Развитие и формирование тюркских языков	Древнетюркская эпоха (V-X вв.). Среднетюркская эпоха, или эпоха развития и формирования языков основных тюркских племен (X-XI вв.). Основные литературные и языковые памятники древне- и среднетюркских эпох (памятники орхонского и	Коллоквиум Контрольная работа Эссе

		уйгурского письма, словарь М. Кашгарского, Огуз-наме, Сказание о моем деде Коркуте).	
3	Новотюркская эпоха, или эпоха развития и формирования языков тюркских народностей (XV-XX вв.) Огузо-сельджукская подгруппа тюркских языков	Период формирования всех современных турецких народностей и языков (дифференциация и интеграция родоплеменных объединений и языков). Сельджукский и староосманский и язык. Специфические черты фонетической структуры, лексики, грамматического строя.	Контрольная работа Коллоквиум Эссе
4	Формирование османского турецкого языка	Период становления и развития. Принятие ислама. Арабское и персидское воздействие на формирование языка. Арабизмы и персизмы в турецком языке.	Круглый стол Контрольная работа Коллоквиум Эссе
5	Турецкий язык в XVIII-XIX вв.	Заемствования из западноевропейских языков. Стили в турецком языке (разговорный язык (Kaba Türkçe), язык буржуазии: ремесленников, торговцев и горожан (Orta Türkçe), литературный язык высокого стиля феодальной Турции (Fasih Türkçe).	Групповые творческие задания Контрольная работа Коллоквиум Эссе
6	Реформация турецкого языка (XIX). Диалекты и говоры турецкого языка	Первые идеи реформирования турецкого языка. Языковые реформы Ататюрка. Политика пуризма. Образование Турецкого лингвистического общества, его функции и деятельность. Регионы, в которых говорят по-турецки. Диалекты и говоры турецкого языка. Языки, оказывающие наибольшее влияние на современный турецкий язык.	Эссе Контрольная работа Коллоквиум

### 3. Структура дисциплины

Вид работы	Трудоемкость, часов	
	4-ий семестр	Всего
<b>Общая трудоемкость</b>	<b>72</b>	<b>72</b>
<b>Аудиторная работа:</b>	34	34
<i>Лекции (Л)</i>	12	12
<i>Практические занятия (ПЗ), в том числе зачет 2 часа</i>	22	22
<b>Самостоятельная работа:</b>	<b>38</b>	<b>38</b>
Самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям, коллоквиумам, рубежному контролю и т.д.)	38	38
Подготовка и сдача экзамена	-	-

Вид итогового контроля (указать вид контроля)	зачет	зачет
---	-------	-------

#### 4. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам

Разделы дисциплины, изучаемые в 4 семестре

№ раз-дела	Наименование разделов	Количество часов			
		Всего	Аудиторная Работа		Внеауд. работа СР
			Л	ПЗ	
1	Классификация тюркских языков. Классификация тюркских языков в связи с исторической периодизацией их развития и формирования	12	2	4	6
2	Развитие и формирование тюркских языков	10	2	2	6
3	Новотюркская эпоха, или эпоха развития и формирования языков народностей (XV-XX вв.). Огузо-сельджукская подгруппа тюркских языков	10	2	2	6
4	Формирование османского турецкого языка	12	2	4	6
5	Турецкий язык в XVIII-XIX вв.	12	2	4	6
6	Реформация турецкого языка (XIX). Диалекты и говоры турецкого языка	16	2	6	8
	<i>Всего:</i>	72	12	22	38

Примечания: 1) Строка «Всего» присутствует только в таблице последнего семестра. В ней отражается общее число часов по видам работ за весь период обучения.

## 5. Тематический план учебной дисциплины

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа студентов, курсовая работа (проект)	Объем часов/зачетных единиц	Образовательные технологии	Формируемые компетенции/уровень освоения*	Формы текущего контроля
1	2	3	4	5	6
		72/2			
1. Классификация тюркских языков. Классификация тюркских языков в связи с исторической периодизацией их развития и формирования	<b>Лекции</b>	2	Лекция-информация	ОК-1, ОК-7, ПК-15, ПК-16	Контрольная работа Коллоквиум Эссе Коллоквиум
	Проблемы классификации тюркских языков. Процессы движения тюркских племен и разделения их языков. Принципы классификации тюркских языков.				
	<b>Практические занятия</b>	4	Семинар-диспут	ОК-1, ОК-7, ПК-15, ПК-16	
	Алтайская и хуннская эпохи в развитии древнетюркских языков. Грамматическая характеристика тюркских языков. Классификации Н.А. Баскакова. Классификация О.А. Мудрака (фоно-морфостатистическая) и А.В. Дыбо (лексикостатистическая).				
<b>Самостоятельная работа студента</b>	6		ОК-1, ОК-7, ПК-15, ПК-16		
Проработка и повторение лекционного материала и материала учебников, подготовка к практическому занятию.					
2. Развитие и формирование тюркских языков	<b>Лекции</b>	2	Лекция-беседа	ОК-1, ОК-7, ПК-15, ПК-16	Эссе Контрольная работа Коллоквиум
	Развитие и формирование тюркских языков: древнетюркский (V-X вв.) и среднетюркский (X-XI вв.) периоды.				
	<b>Практические занятия</b>	2	Семинар-развернутая беседа	ОК-1, ОК-7, ПК-15, ПК-16	
	Основные литературные и языковые памятники древне- и среднетюркских эпох, ареалы их распространения (памятники орхонского и уйгурского письма, словарь М. Кашгарского, Огуз-наме, Сказание о моем деде Коркуте).				
<b>Самостоятельная работа студента</b>	6		ОК-1, ОК-7,		

	Проработка и повторение лекционного материала и материала учебников, подготовка к практическому занятию.			ПК-15, ПК-16	
3. Новотюркская эпоха, или эпоха развития и формирования языков народностей (XV-XX вв.). Огузо-сельджукская подгруппа тюркских языков	<b>Лекции</b>	2	Лекция-информация	ОК-1, ОК-7, ПК-15, ПК-16	Круглый стол Контрольная работа Коллоквиум Эссе Групповые творческие задания
	Период формирования всех современных турецких народностей и языков (дифференциация и интеграция родоплеменных объединений и языков). Процессы формирования сельджукского и староанатолийского тюркского языков.				
	<b>Практические занятия</b>	2	Семинар-развернутая беседа	ОК-1, ОК-7, ПК-15, ПК-16	
	Процессы развития восточных и западных тюркских племен и языков. Выделение основных языковых общностей. Специфические черты фонетической структуры, лексики, грамматического строя сельджукского, староанатолийского языков.				
	<b>Самостоятельная работа студента</b>	6		ОК-1, ОК-7, ПК-15, ПК-16	
Проработка и повторение лекционного материала и материала учебников, подготовка к практическому занятию.					
4. Формирование османского турецкого языка	<b>Лекции</b>	2	Лекция-информация	ОК-1, ОК-7, ПК-15, ПК-16	Коллоквиум Эссе Контрольная работа
	Формирование среднеосманского (среднетурецкого) языка (XVII - первая половина XVIII вв.). Арабское и персидское влияние на османский язык.				
	<b>Практические занятия</b>	4	Семинар-дискуссия	ОК-1, ОК-7, ПК-15, ПК-16	
	Золотой век османской литературы. Литература Дивана				
	<b>Самостоятельная работа студента</b>	6		ОК-1, ОК-7, ПК-15, ПК-16	
Проработка и повторение лекционного материала и материала учебников, подготовка к практическому занятию.					
5. Турецкий язык в	<b>Лекции</b>	2	Обзорная	ОК-1, ОК-7,	Групповые



XVIII-XIX вв.	Пути проникновения заимствований из западноевропейских языков в XVIII-XIX вв.		лекция	ПК-15, ПК-16	творческие задания Контрольная работа Коллоквиум Эссе
	<b>Практические занятия</b>	4	Семинар-коллоквиум	ОК-1, ОК-7, ПК-15, ПК-16	
	Стили в турецком языке (разговорный язык (Kaba Türkçe), язык буржуазии: ремесленников, торговцев и горожан (Orta Türkçe), литературный язык высокого стиля феодальной Турции (Fasih Türkçe).				
	<b>Самостоятельная работа студента</b>	6		ОК-1, ОК-7, ПК-15, ПК-16	
Проработка и повторение лекционного материала и материала учебников, подготовка к практическому занятию.					
6. Реформация турецкого языка (XIX). Диалекты и говоры турецкого языка	<b>Лекции</b>	2	Лекция-беседа	ОК-1, ОК-7, ПК-15, ПК-16	Эссе Контрольная работа Коллоквиум
	Ретюркизация и модернизация турецкого языка после 1923 г. Диалекты и говоры турецкого языка. Языки, оказывающие наибольшее влияние на современный турецкий язык.				
	<b>Практические занятия</b>	6	Семинар-дискуссия	ОК-1, ОК-7, ПК-15, ПК-16	
	Языковые реформы Ататюрка. Политика пуризма. Образование Турецкого лингвистического общества, его функции и деятельность. Диалектные различия в турецком языке (Румелия, Черноморский, Эгейские регионы, Юго-Восточная Анатолия).				
<b>Самостоятельная работа студента</b>	8		ОК-1, ОК-7, ПК-15, ПК-16		
Проработка и повторение лекционного материала и материала учебников, подготовка к практическому занятию.					
<b>Всего:</b>		72/2			

\* В таблице уровень усвоения учебного материала обозначен цифрами:

1. – репродуктивный (освоение знаний, выполнение деятельности по образцу, инструкции или под руководством);
2. – продуктивный (планирование и самостоятельное выполнение деятельности, решение проблемных задач; применение умений в новых условиях);
3. – творческий (самостоятельное проектирование экспериментальной деятельности; оценка и самооценка инновационной деятельности).

## 6. Образовательные технологии

### 6.1 Интерактивные образовательные технологии, используемые в аудиторных занятиях

Семестр	Вид занятия (Л, ПР, ЛР)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
4	Л	Лекция-беседа	2
	ПР	Семинар-диспут, семинар-дискуссия, семинар-коллоквиум, семинар-развернутая беседа	10
Итого:			12

При реализации программы дисциплины «История первого иностранного языка и введение в спецфилологию» используются следующие технологии: коммуникативный метод, интерактивная лекция, обучение в сотрудничестве, проектная технология (для продвинутых групп), компьютерное обучение, дистантное обучение, языковой портфель, семинар-диспут, семинар-дискуссия, семинар-коллоквиум, семинар-развернутая беседа

### 7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

#### 7.1. Организация входного, текущего и промежуточного контроля обучения

Индивидуальный, фронтальный, комбинированные опросы, тематические семинары

На текущем контроле преподаватель опрашивает

#### 7.2. Организация контроля:

(пример)

- Входное тестирование – не предусмотрено
- Текущий контроль – проводится на каждом занятии и представляет собой проверку материала, усвоенных студентами самостоятельно и на занятиях. Текущий контроль не обязательно заканчивается выставлением отметки. В некоторых случаях (как, например, участие в ролевой игре, дискуссии), контроль может осуществляться в форме мониторинга и завершаться исправлением допущенных студентами ошибок и письменными либо устными рекомендациями для совершенствования навыка или развития умения.

- Промежуточная аттестация – зачет

#### 7.3. Вопросы к зачету

1. Основные черты синтаксиса тюркских языков
2. Место турецкого языка в классификации урало-алтайских языков
3. Современные классификации урало-алтайских языков
4. Периодизация истории турецкого языка.
5. Литература Дивана
6. Эволюция турецкого языка
7. Литература древних тюрков
8. Огузская группа тюркских языков
9. Грамматический строй ка тюркских языка
10. Лексический состав древнетюркских языков
11. Словари тюркских языков раннего периода
12. Основные тенденции развития звукового состава турецкого языка

13. Основные тенденции развития грамматического состава турецкого языка
14. Диалекты турецкого языка
15. Лингвистическая ситуация в среднетюркский период
16. Заимствования в турецком языке.
17. Распространение турецкого языка за пределами Османской империи
18. Образование национального языка
19. Средства словообразования в османском и турецком языках.
20. Современные способы словообразования
21. Введение книгопечатания. Его роль в развитии турецкого языка.
22. Цели и задачи исторической диалектологии
23. Периоды в истории турецкого языка
24. Сильные глаголы в османском языке
25. Грамматические категории прилагательного в османском языке
26. Грамматические категории существительного в османском языке
27. Средства словообразования в османском языке
28. Сильное и слабое склонение прилагательных в тюркских языках
29. Морфологическая система тюркских языков
30. Генезис и формирование турецкого языка
31. Основные образцы древней тюркоязычной литературы
32. Поэзия тюрков VI-XIII вв.
33. Язык тогуз-огузов (Девяти огузов) – союза девяти огузских племен
34. Тюркский героический эпос как историко-этнографический источник
35. Задачи и методы современной тюркологии в России

#### 7.4. Критерии оценки

Оценки «Зачтено» студент заслуживает при освоении не менее 70% материала дисциплины и при предоставлении в полном объеме выполненной самостоятельной работы.

Оценки «Не зачтено» студент заслуживает при освоении менее 70% материала дисциплины и при непредоставлении в полном объеме выполненной самостоятельной работы.

#### 8. Сведения о материально-техническом обеспечении дисциплины:

№п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий	Перечень оборудования и технических средств обучения
1	Компьютерный класс Аудитория 302	11 компьютеров  Системный блок: Процессор Intel(R) Core(TM) i3-2100 CPU @ 3.10GHz 4096 МБ ОЗУ HDD Объем: 320 ГБ  Монитор Acer P206HL - 20 дюймов Акустическая система Sven Интерактивная доска Smart Board Проектор Epson EH-TW535W  1. ЭБС НЭБ 2. Электронный каталог АИБС «MARK – SQL»

		3. Электронная библиотека МГГЭУ 4. Лингафонный кабинет
2	Лекционная аудитория Аудитория 304	Системный блок: Процессор Intel(R) Core(TM) i3-2100 CPU @ 3.10GHz 4096 МБ ОЗУ HDD Объем: 320 ГБ  Монитор Acer P206HL - 20 дюймов Акустическая система Sven Интерактивная доска Smart Board Проектор Epson EH-TW535W  1. ЭБС НЭБ 2. Электронный каталог АИБС «MARK – SQL» 3. Электронная библиотека МГГЭУ
3	Аудитория 511	Системный блок: Процессор Intel(R) Core(TM) i3-2100 CPU @ 3.10GHz 4096 МБ ОЗУ HDD Объем: 320 ГБ  Монитор Acer P206HL - 20 дюймов Акустическая система Sven Интерактивная доска Smart Board Проектор Epson EH-TW535W  1. ЭБС НЭБ 2. Электронный каталог АИБС «MARK – SQL» 3. Электронная библиотека МГГЭУ
4	Аудитории 309, 310, 311, 410, 411, 412	Проектор переносной Epson EB-5350 (1080p) -1 шт. Экран переносной Digis 180x180 - 1 шт. Ноутбук HP ProBook 640 G3 (Intel Core i5 7200U, 4gb RAM, 250 SSD) -1 шт.

## 9. Особенности обучения лиц с ОВЗ

При организации обучения студентов с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) необходимо учитывать определенные условия:

- учебные занятия организуются исходя из психофизического развития и состояния здоровья лиц с ОВЗ совместно с другими обучающимися в общих группах, а также индивидуально, в соответствии с графиком индивидуальных занятий;

- при организации учебных занятий в общих группах используются социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений, создания комфортного психологического климата в группе;

- в процессе образовательной деятельности применяются материально-техническое оснащение, специализированные технические средства приема-передачи учебной

информации в доступных формах для студентов с различными нарушениями, электронные образовательные ресурсы в адаптированных формах.

- обеспечение студентов текстами конспектов (при затруднении с конспектированием);

- использование при проверке усвоения материала методик, не требующих выполнения рукописных работ или изложения вслух (при затруднениях с письмом и речью) – например, тестовых бланков.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей обучающихся:

1. Инструкция по порядку проведения процедуры оценивания предоставляется в доступной форме (устно, в письменной форме, на электронном носителе, в печатной форме увеличенным шрифтом и т.п.);

2. Доступная форма предоставления заданий оценочных средств (в печатной форме, в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа);

3. Доступная форма предоставления ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, устно, др.).

При необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

## **10. Учебно-методическое обеспечение дисциплины**

### **10.1 Основная литература**

1. Иванова, И.И. Эволюция ближневосточной политики Турецкой Республики (1923—2016) / И.И. Иванова. — Москва : Аспект Пресс, 2017. — 424 с. - ISBN 978-5-7567-0927-8. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1038310>. – Режим доступа: по подписке.

2. Евсеева А.А., Костанда А.В. История развития числительных в турецком языке. Гуманитарные технологии в современном мире. Материалы VI Международной научно-практической конференции. 2018. С. 62-64. <https://elibrary.ru/item.asp?id=35318882>

### **10.2. Дополнительная литература**

1. Турецкий язык в упражнениях [Текст] : 5000 упражнений по грамматике + ключи / Гениш Эйюп ; пер.с турецк.С.Б.Приходько. - М. : Либроком, 2011. - 440 с. + библиографические ссылки, ответы.

2. Епифанов, А. А. Русские пословицы и поговорки и их турецкие аналоги : пособие / А. А. Епифанов. - Санкт-Петербург : КАРО, 2006. - 352 с. - ISBN 5-89815-768-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1049488/> – Режим доступа: по подписке.

**10.3. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины для организации самостоятельной работы студентов** (содержит перечень основной

литературы, дополнительной литературы, программного обеспечения и Интернет-ресурсы)

1. Электронная библиотека «Знаниум»: <https://new.znanium.com>
2. Электронная библиотека «Юрайт»: <https://biblio-online.ru>
3. Сайт «Тюркология. Тюркское языкознание»:  
<http://garshin.ru/linguistics/languages/nostratic/altaic/turkic/turkology.html>
4. Сайт Российского комитета тюркологов «Тюркология»: <http://www.turcologica.org/>
5. Сайт Российской Академии наук «Институт восточных рукописей»:  
[http://turcologica.orientalstudies.ru/rus/index.php?option=com\\_publications](http://turcologica.orientalstudies.ru/rus/index.php?option=com_publications)
6. Портал «Тюрк. Тюркология. Этнология»: <http://turkportal.ru/>

## ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Номер и дата протокола заседания УМС	Перечень измененных пунктов
1.	30.08.2019, протокол № 8	Обновлен список литературы, список современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, список лицензионного программного обеспечения в п. 9.
2.	31.08.2020, протокол № 1	Обновлен список литературы, список современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, список лицензионного программного обеспечения в п. 9.